

Bản án số: 53/2017/HSST.
Ngày: 22/8/2017.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH THANH HÓA

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lê Thị Dung.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lê Minh Trực.

Bà Nguyễn Thị Mai Hoa.

Thư ký tòa án ghi biên bản phiên tòa: Ông Nguyễn Tuấn Thành - Cán bộ
Tòa án nhân dân tỉnh Thanh Hóa.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thanh Hóa tham gia phiên tòa:

Ông Lê Xuân Lễ - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 8 năm 2017, tại Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Thanh Hóa
xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 59/2017/HSST ngày 13 tháng 7 năm 2017
đối với bị cáo:

Nàng M - Sinh năm 1991 (Tên gọi khác: Nàng K)

Nguyên quán: Bản V, cụm Long K, huyện Sầm T, tỉnh Hòa Phấn, Nước Cộng hòa
dân chủ nhân dân Lào; Nơi ở hiện nay: Bản X, cụm Mường P, huyện Viêng X,
tỉnh Hòa Phấn, Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào; Quốc tịch: Lào; Dân tộc:
Lào Lùm; Văn hóa: Biết viết chữ Lào; Nghề nghiệp: Làm rẫy

Tiền án, tiền sự: Chưa có; Con ông: Thoong Đ; Con bà: Nàng B; Chồng: Út T; Có
02 con, lớn sinh năm 2010, nhỏ sinh năm 2013; Tạm giữ, tạm giam từ ngày
21/4/2017 cho đến nay. Có mặt

** Người phiên dịch:* ông Nguyễn Ngọc Chuân – Cán bộ hưu trí. Có mặt

NHẬN THẤY

Bị cáo Nàng M bị Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thanh Hoá truy tố về hành
vi phạm tội như sau:

Hồi 17 giờ 20 phút ngày 21/4/2017, tại Trạm kiểm soát Cửa khẩu Quốc tế Na Mèo, lực lượng bộ đội Biên phòng phối hợp với Chi cục Hải quan cửa khẩu Quốc tế Na M thuộc xã Na M, huyện Quan S, tỉnh Thanh Hóa đã phát hiện, bắt quả tang hai đối tượng là Nàng M và Nàng S đều cư trú tại bản X, cụm Mường P, huyện Viêng X, tỉnh Hủa Phăn, Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào đang vận chuyển quả thuốc phiện từ Lào vào Việt Nam để bán.

Vật chứng thu giữ gồm:

- Thu của Nàng M: 01(một) túi nilon màu đen mà Nàng M đang xách trên tay bên trong chứa các quả màu xám, có kích thước to nhỏ khác nhau đã bị rạch các vết nhỏ trên quả và 01 (một) bì xác rắn màu trắng đựng trong gói bằng nửa được đeo trên lưng của Nàng M, bên trong chứa các quả màu xám có kích thước to nhỏ khác nhau đã bị rạch các vết trên quả nghi là quả thuốc phiện; 01(một) ĐTDĐ nhãn hiệu HMmobile Unitel đã qua sử dụng.

- Thu của Nàng S: 01 (một) bì xác rắn màu xanh đựng trong gói đan bằng nửa mà Nàng S đang đeo trên lưng, bên trong chứa các quả màu xám có kích thước to nhỏ khác nhau đều đã bị rạch các vết nhỏ trên quả nghi là quả thuốc phiện.

Tại bản Kết luận giám định số 1102/MT-PC54 ngày 24/4/2017 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Thanh Hóa xác định: “Các quả màu xám có kích thước to nhỏ khác nhau đã bị rạch các vết nhỏ trên quả thu được trong gói của Nàng S có trọng lượng là 4,5kg và số quả Nàng M đang đeo trên lưng; 01 (một) túi nilon màu đen mà Nàng M đang xách trên tay có tổng trọng lượng 6,3 kg là quả thuốc phiện”.

Sau khi bị bắt giữ Nàng M và Nàng S khai nhận:

Khoảng 8 giờ sáng ngày 21/4/2017, Nàng M đang đi hái măng ở gần bản Him P, cụm Nậm N, huyện Viêng X, tỉnh Hủa Phăn, Nước CHDCND Lào thì nhận được cuộc điện thoại từ một người phụ nữ lạ gọi vào máy di động của Nàng M giới thiệu tên là C ở bản Na M, xã Na M, huyện Quan S, tỉnh Thanh Hóa, Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và hỏi: “*Có quả thuốc phiện khô không. Nếu có thì mang sang bản Na Mèo của Việt Nam bán cho Chúc với giá 20.000 kíp Lào/01 kg loại xấu, còn 50.000 kíp Lào/01 kg loại đẹp*”. Nàng M đồng ý nhận lời.

Sau đó Nàng M đi đến khu rẫy của người đàn ông dân tộc Mông – Lào (không biết tên tuổi và địa chỉ) xin được một bì quả thuốc phiện khô. Sau đó Nàng M cắt bỏ phần cuống quả thuốc phiện khô rồi mang về nhà bỏ một ít vào bì xác rắn màu xanh, một ít vào bì xác rắn màu trắng, số còn lại cho vào túi nilon màu đen.

Đến khoảng 14 giờ cùng ngày, biết Nàng S là mẹ chồng cũng đang chuẩn bị đi chợ cửa khẩu Na M nên Nàng M xin ngồi nhờ xe máy để đi cùng. Mục đích của Nàng M là mang toàn bộ quả thuốc phiện trên sang bản Na M của Việt Nam để bán cho người có tên là C như đã liên hệ từ trước. Nàng M lấy bì xác rắn màu xanh, bên trong chứa quả thuốc phiện bỏ vào gùi của Nàng S mục đích nhờ Nàng S gùi hộ, còn bì xác rắn màu trắng và túi nilon màu đen đều chứa quả thuốc phiện thì Nàng M bỏ vào gùi của mình. Sau đó hai mẹ con cùng đi trên xe máy do Nàng M điều khiển đến chợ cửa khẩu Quốc tế Na M. Trên đường đi, Nàng S có hỏi Nàng M: *“Trong gùi của mẹ là gì?”* Nàng M trả Lời: *“Là quả thuốc phiện khô”*, ngoài ra không nói gì thêm. Khi đi đến gần khu vực cửa khẩu thì cả hai dừng lại gửi xe máy rồi đi bộ sang chợ Na M. Khi đến khu vực liên kiểm cửa khẩu Quốc tế Na M thuộc bản Na M, xã Na M, huyện Quan S, tỉnh Thanh Hóa, Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thì bị lực lượng Bộ đội Biên phòng và Hải Quan cửa khẩu Quốc tế Na M kiểm tra, phát hiện bắt quả tang cùng tang vật.

Đối với Nàng S, quá trình điều tra xác định là mẹ chồng của Nàng M, sinh năm 1962 trú tại bản X, cụm Mường P, huyện Viêng X, tỉnh Hủa Phăn, Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào. Mặc dù, cùng với Nàng M vận chuyển trái phép quả thuốc phiện từ Lào vào Việt Nam, nhưng Nàng S không biết Nàng M vận chuyển quả thuốc phiện sang Việt Nam để bán. Mặt khác, trọng lượng quả thuốc phiện khô mà Nàng S gùi giúp cho Nàng M là 4,5 kg, chưa đủ định lượng để khởi tố hình sự đối với Nàng S về tội vận chuyển trái phép chất ma túy, quy định tại Điều 194 BLHS. Do vậy, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Q đã ra quyết định xử lý hành chính đối với Nàng S về hành vi này là phù hợp.

Đối với người phụ nữ khi liên lạc để hỏi mua quả thuốc phiện của Nàng M đã giới thiệu tên là C ở bản Na M, xã Na M, huyện Quan S nhưng Nàng M chưa gặp lần nào. Cơ quan CSĐT(PC47) - Công an tỉnh Thanh Hóa đã tiến hành xác

minh, triệu tập Nguyễn Thị Q và chồng tên là Nguyễn Thọ C để đấu tranh, làm rõ nhưng Nguyễn Thị Q và Nguyễn Thọ C đều khai không quen biết Nàng M (tên gọi khác là Nàng K) và cũng không gọi điện để hỏi mua quả thuốc phiện theo như lời khai của Nàng M. Do vậy, Cơ quan điều tra không có đủ cơ sở để xử lý đối với Nguyễn Thọ C và Nguyễn Thị Q.

Về nguồn gốc số quả thuốc phiện do Nàng M xin được của một người đàn ông dân tộc Mông - Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào nhưng Nàng M không biết tên tuổi, địa chỉ cụ thể nên Cơ quan điều tra không có căn cứ để xác minh làm rõ.

Tại bản cáo trạng số 24/CT- KSĐT- MT, ngày 12/7/2017 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Thanh Hoá truy tố: Nàng M tội: “Mua bán trái phép chất ma túy” theo Điều 3 Khoản 2 Điều 194 Bộ luật hình sự

Tại phiên tòa, đại diện VKS tỉnh Thanh Hóa vẫn giữ nguyên quyết định truy tố đối với bị cáo như nội dung bản cáo trạng và đề nghị xử phạt: Bị cáo Nàng M từ 02 - 03 năm tù về tội: “Mua bán trái phép chất ma túy”, tịch thu tiêu hủy số ma túy hoàn mẫu sau giám định, tịch thu sung quỹ nhà nước điện thoại di động thu của bị cáo.

Căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa. Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên và bị cáo.

XÉT THẤY

Quá trình điều tra xác định: 17 giờ 20 phút ngày 21/4/2017, tại Trạm kiểm soát Cửa khẩu Quốc tế Na M, lực lượng bộ đội Biên phòng phối hợp với Chi cục Hải quan cửa khẩu Quốc tế Na M đó phát hiện, bắt quả tang Nàng M đang vận chuyển quả thuốc phiện khụ từ Lào vào Việt Nam để bán. Tổng trọng lượng quả thuốc phiện qua giám định là 10,8kg.

Tại phiên tòa, lời khai của bị cáo phù hợp với các tài liệu, chứng cứ thu thập trong quá trình điều tra và tang vật thu giữ của vụ án.

Trong vụ án này bị cáo Nàng M có hành vi đem quả thuốc phiện khô từ Lào vào Việt Nam để bán trái phép, đây là hành vi mua bán ma túy qua biên giới.

Hội đồng xét xử có cơ sở kết luận: Hành vi phạm tội nêu trên của bị cáo đã phạm tội "Mua bán trái phép chất ma túy" theo điểm đ khoản 2 Điều 194 Bộ luật hình sự.

Xét tính chất vụ án: Đây là vụ án mua bán trái phép chất ma túy có tính chất nghiêm trọng. Bị cáo là người nước ngoài nhận thức được hành vi mua bán ma túy là vi phạm pháp luật Việt nam, gây tác hại cho xã hội, nếu bị phát hiện sẽ bị xử lý nghiêm khắc, nhưng vì hám lợi và xem thường pháp luật bị cáo đã có hành vi mang quả thuốc phiện vào Việt nam bán để thu lời bất chính.

Hành vi phạm tội của Nàng M là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý về ma túy của Nhà nước Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam; xâm phạm trật tự, an toàn xã hội, cần thiết phải xử lý cách ly xã hội đối với bị cáo một thời gian để cải tạo, giáo dục bị cáo và răn đe phòng ngừa.

Tuy nhiên, khi lượng hình cũng xem xét giảm nhẹ cho bị cáo một phần vì thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, số lượng ma túy mua bán không nhiều, bị cáo là người nước ngoài nhận thức pháp luật Việt nam cũng có phần hạn chế, theo xác nhận của trưởng bản X và bí thư Đảng bộ cụm bản Nậm P, huyện Viêng X, tỉnh Hủa Phăn nơi bị cáo sinh sống thì hoàn cảnh của gia đình bị cáo thuộc diện nghèo đói, các con còn nhỏ, nên áp dụng điều 47 BLHS cho bị cáo hưởng một hình phạt dưới mức thấp nhất của khung hình phạt mà điều luật đó quy định để bị cáo thấy được sự khoan hồng của pháp luật Việt nam mà yên tâm cải tạo, sớm trở về hòa nhập với cộng đồng gia đình và xã hội.

Do tính chất vụ lợi không nhiều, bị cáo là người nước ngoài nên không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo là phù hợp.

Về vật chứng: Số vật chứng, tài sản thu giữ của vụ án, hiện đang tạm giữ tại Cục thi hành án Dân sự Thanh Hoá (Theo biên bản giao nhận vật chứng số 73 ngày 27/6/2017). Trong đó số ma túy hoàn mẫu sau giám định được niêm phong có dấu giáp lai của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Thanh Hoá cần tịch thu tiêu huỷ; 01 điện thoại di động thu của bị cáo là phương tiện sử dụng liên lạc phạm tội cần tịch thu sung quỹ Nhà nước.

Vì các lẽ trên.

QUYẾT ĐỊNH

Tuyên bố: Bị cáo Nàng M phạm tội: “ Mua bán trái phép chất ma túy”.

Áp dụng: Khoản đ Khoản 2 Điều 194; Điểm p Khoản 1, Khoản 2 Điều 46; Điều 47; Điều 33 BLHS.

Xử phạt: Nàng M 03 (Ba) năm tù. Thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 21/4/2017.

Áp dụng: Khoản 1 Điều 41 BLHS; Khoản 1, Khoản 2 Điều 76 BLTTHS; Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu án phí, lệ phí Tòa án.

- Tịch thu tiêu huỷ số ma túy hoàn mẫu sau giám định (Được niêm phong có dấu giáp lai của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Thanh Hoá)

- Tịch thu sung quỹ Nhà nước 01 điện thoại di động thu của bị cáo Nàng M (Tất cả vật chứng, tài sản trên hiện đang tạm giữ tại Cục thi hành án Dân sự Thanh Hoá theo biên bản giao nhận vật chứng số theo biên bản giao nhận vật chứng số 73 ngày 27/6/2017)

Án phí: Bị cáo phải nộp 200.000đ án phí Hình sự sơ thẩm.

Người phải thi hành án Dân sự có quyền tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại Điều 9 Luật thi hành án Dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án Dân sự.

Án xử công khai sơ thẩm, bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án./.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà

Nơi nhận:

- TAND cấp cao.
- VKSND tỉnh Thanh Hóa
- Công an tỉnh Thanh Hóa
- Thi hành án tỉnh Thanh Hóa
- Bị cáo
- Lưu hồ sơ vụ án
- Lưu VP Toà Hình sự

Lê Thị Dung

